



CORDLESS EXTENDABLE HEDGE TRIMMER 20V PTHSA 20-Li B3

(GR) (CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΤΗΛΕΣΚΟ- ΠΙΚΟ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΟΨΑΛΙΔΟ 20 V

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(DE) (AT) (CH)

AKKU-TELESKOP- HECKENSCHERE 20 V

Originalbetriebsanleitung

IAN 373422_2104



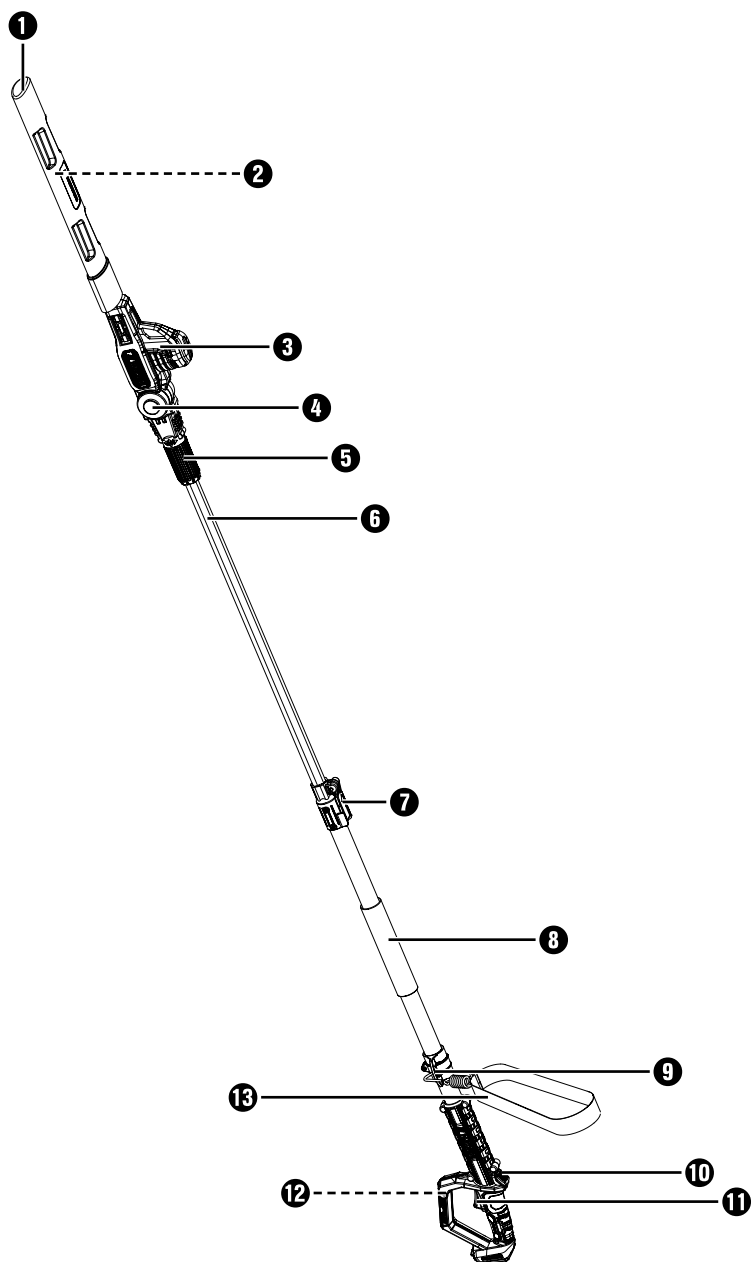
GR CY

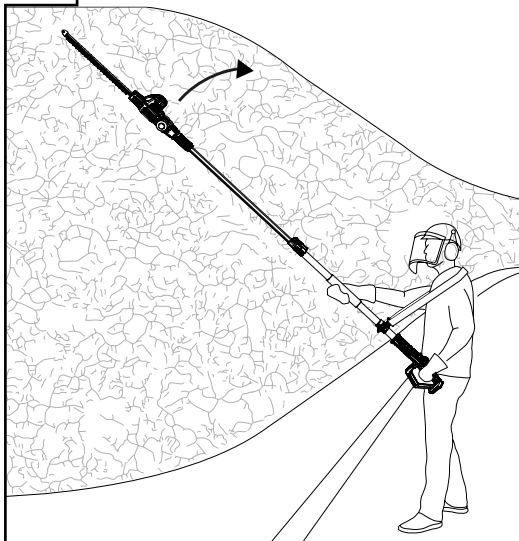
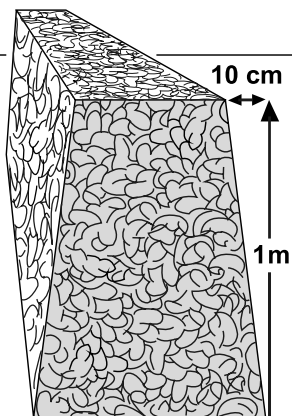
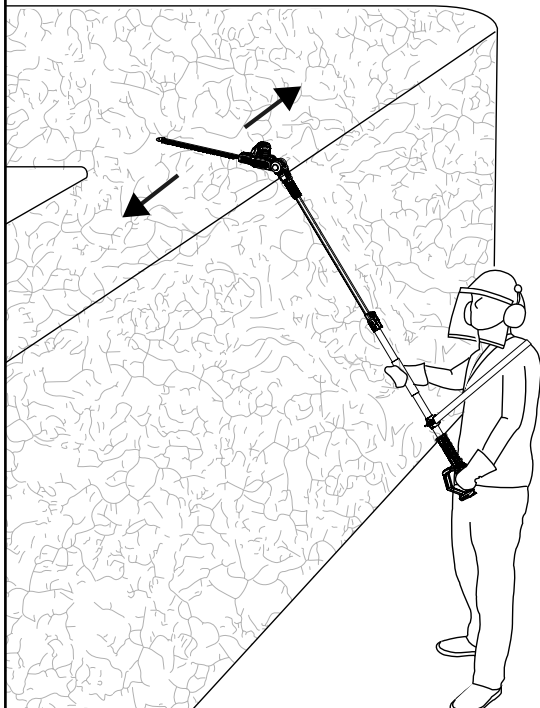
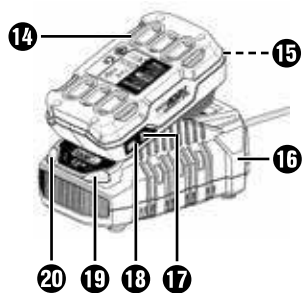
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

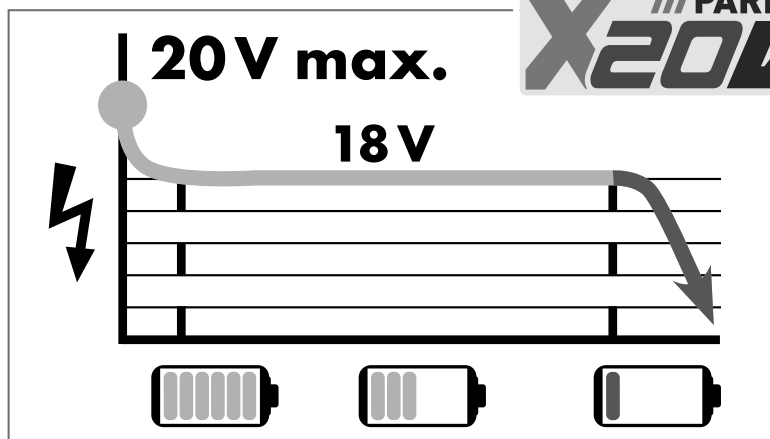
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	19



A**B**



All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLГ 20 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	2
Προβλεπόμενη χρήση	2
Εξοπλισμός	2
Παραδοτέος εξοπλισμός	2
Τεχνικά χαρακτηριστικά	3
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία	4
1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας	4
2. Ηλεκτρική ασφάλεια	5
3. Ασφάλεια ατόμων	5
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	6
5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	6
6. Σέρβις	7
Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για ψαλίδια μπορντούρας	7
Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ψαλίδια μπορντούρας	8
ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ	9
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας	10
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	10
Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Β)	10
Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών	11
Τοποθέτηση/αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή	11
Στερέωση/συναρμολόγηση ζώνης ώμου	11
Συναρμολόγηση κεφαλής μοτέρ στο τηλεσκοπικό κοντάρι	11
Ρύθμιση τηλεσκοπικού κονταριού	11
Ρύθμιση γωνίας κοπής	11
Θέση σε λειτουργία	12
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση	12
Εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας	12
Χρήση μηχανήματος	12
Τεχνικές κοπής	12
Μεταφορά	12
Συντήρηση και καθαρισμός	12
Αποθήκευση	13
Αναζήτηση σφαλμάτων στο ψαλίδι μπορντούρας	13
Διαστήματα συντήρησης ψαλιδιού μπορντούρας	13
Απόρριψη	13
Ανταλλακτικά	13
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	14
Σέρβις	15
Εισαγωγέας	15
Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης	16
Παραγγελία ανταλλακτικού συσσωρευτή	17
Τηλεφωνική παραγγελία	17

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟ ΜΠΟΡΝΤΟΥ- ΡΟΨΑΛΙΔΟ 20 V ΡΤΗΣΑ 20-Li B3

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η παρούσα συσκευή είναι σχεδιασμένη για την κοπή και το τριμάρισμα φραχτών, θάμνων και καλλωπιστικών θάμνων στα πλαίσια οικιακής χρήσης. Πρόκειται για μια φορητή συσκευή με ενσωματωμένο σύστημα μετάδοσης κίνησης, στην οποία οι γραμμικά διατεταγμένες λεπίδες κινούνται πέρα-δωθε. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή με έλλειψη γνώσεων. Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Τα ψαλίδια μπορντούρας δεν ενδείκνυνται για χρήση από παιδιά.

Εξοπλισμός

Επισκόπηση

- 1 Προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας
- 2 Μαχαίρι
- 3 Κεφαλή μοτέρ
- 4 Πλήκτρο απασφάλισης
- 5 Τεμάχιο σύνδεσης
- 6 Τηλεσκοπικό κοντάρι
- 7 Ταχυσύνδεσμος
- 8 Χειρολαβή
- 9 Δακτύλιος μεταφοράς
- 10 Φραγή ενεργοποίησης
- 11 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 12 Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί
- 13 Ζώνη ώμου

Εικ. Β

- 14 Συστοιχία συσσωρευτών*
- 15 Πλήκτρο για την απασφάλιση της συστοιχίας συσσωρευτών
- 16 Ταχυφορτιστής*
- 17 LED ένδειξης συσσωρευτών
- 18 Πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών
- 19 Κόκκινη λυχνία LED ελέγχου φόρτισης
- 20 Πράσινη λυχνία LED ελέγχου φόρτισης

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Επαναφορτιζόμενο τηλεσκοπικό μπορντουροψάλιδο 20 V
- 1 Κεφαλή μοτέρ
- 1 Ζώνη ώμου
- 1 Προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας
- 1 Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί 4 mm
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση μέτρησης	20 V $\equiv$ (συνεχές ρεύμα)
Αριθμός διαδρομών στο ρελαντί	1150 min ⁻¹
Γωνία εργασίας	-60° έως +90°
Μήκος κοπής	410 mm
Απόσταση οδοντώσεων	15 mm
Βάρος (έτοιμο για λειτουργία)	περ. 3,7 κιλά
Συσσωρευτής PAP 20 B3*	
Τύπος	ΛΙΘΙΟΥ-ΙΟΝΤΩΝ
Τάση μέτρησης	20 V $\equiv$ (συνεχές ρεύμα)
Απόδοση	4 Ah/80Wh
Στοιχεία	10

Ταχυφορτιστής συσσωρευτών PLG 20 C3*

ΕΙΣΟΔΟΣ/Input

Τάση μέτρησης	230-240 V ~, 50 Hz (εναλλασσόμενο ρεύμα)
---------------	---

Ονομαστική κατανάλωση	120 W
Ασφάλεια (εσωτερικά)	3,15 A 

ΕΞΟΔΟΣ/Output

Τάση μέτρησης	21,5 V $\equiv$ (συνεχές ρεύμα)
Ονομαστικό ρεύμα	4,5 A
Διάρκεια φόρτισης	περ. 60 λεπτά
Κατηγορία προστασίας	II/□ (διπλή μόνωση)

* Ο ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗΣ ΚΑΙ Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών

Τιμή μέτρησης για θόρυβο προσδιορισμένη σύμφωνα με το EN 62841. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης	$L_{PA} = 71,7$ dB (A)
Αβεβαιότητα	K = 3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 84$ dB (A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 88$ dB (A)
Αβεβαιότητα:	K = 2,05 dB

Τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογισμένες κατά EN 62841:

Τιμή εκπομπής κραδασμών	$a_h < 2,5$ m/s ²
Αβεβαιότητα	K = 1,5 m/s ²



Φοράτε προστασία για την ακοή!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση του φορτίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου μπορεί, κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές ανάλογα με το είδος και τον τρόπο που χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση σε όσο το δυνατόν χαμηλότερα επίπεδα. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνηγορούνται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν, χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Επεξηγήσεις των πινακίδων σήμανσης στη συσκευή



Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις!



Φοράτε προστατευτικά γάντια!



Φοράτε υποδήματα προστασίας!



Φοράτε προστασία για την ακοή!



Φοράτε κράνος προστασίας!



Φοράτε γυαλιά προστασίας!



Διατηρείτε τα παρακείμενα άτομα μακριά από τη συσκευή!



Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή ή την υγρασία!



Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Να παραμένετε τουλάχιστον 10 μέτρα μακριά από εναέριες γραμμές.



Προσοχή! Αντικείμενα που πέφτουν κάτω. Κυρίως κατά την κοπή πάνω από το ύψος του κεφαλιού.



Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από την κινούμενη λεπίδα.



Στοιχεία στάθμης ηχητικής ισχύος LWA σε dB.



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις κατά την τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε να υπάρχει επαρκής φωτισμός. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτη υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.

- γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή υπερδεδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης, τα οποία ενδείκνυνται για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου προέκτασης για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- α) Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε μια μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία. Διασφαλίζετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, προτού το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος ή/και τον συσσωρευτή, καθώς και προτού το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε να έχετε ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.

- ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές θα πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- η) Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από συχνή χρήση. Απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να οδηγήσουν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου σε σοβαρούς τραυματισμούς.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή, πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε μέρη των εργαλείων χρήσης ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν μαγκώνουν, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- η) Οι λαβές και οι επιφάνειες αυτών πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με φορτιστές που προτείνει ο κατασκευαστής. Σε περίπτωση χρήσης φορτιστών κατάλληλων για συγκεκριμένο τύπο συσσωρευτών με διαφορετικούς συσσωρευτές, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- β) Χρησιμοποιείτε μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Σε περίπτωση χρήσης διαφορετικών συσσωρευτών, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί και πυρκαγιά.

- γ) Όταν δεν χρησιμοποιείται ο συσσωρευτής, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Τυχόν βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από τον συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- ε) Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους ή τροποποιημένους συσσωρευτές. Οι κατεστραμμένοι ή τροποποιημένοι συσσωρευτές έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και ενδέχεται να προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.
- στ) Μην εκθέτετε τους συσσωρευτές σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες. Η φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265 °F) μπορεί να οδηγήσουν σε έκρηξη.
- ζ) Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μη φορτίζετε ποτέ τον συσσωρευτή ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασιών που αναγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Λανθασμένη φόρτιση ή φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε τον συσσωρευτή από υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και π.χ. από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

6. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτό τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) Μη συντηρείτε ποτέ συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη. Οποιαδήποτε εργασία συντήρησης συσσωρευτών πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης πελατών.

Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για ψαλίδια μπορντούρας

- Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα κοπής. Όταν η λεπίδα κινείται, μην προσπαθείτε να αφαιρέσετε υλικό κοπής ή να συγκρατήσετε υλικό που πρόκειται να κοπεί. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας από τη λαβή με ακινητοποιημένη τη λεπίδα και φροντίζετε ώστε να μην ενεργοποιήσετε τον διακόπτη. Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο μη ηθελημένης λειτουργίας και ενδεχόμενου συνεπακόλουθου τραυματισμού από τη λεπίδα.
- Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφούς αγωγούς ρεύματος. Η επαφή των λεπίδων με έναν ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά τμήματα της συσκευής, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.
- Κρατάτε όλους τους αγωγούς δικτύου μακριά από την περιοχή κοπής. Κάποιοι αγωγοί ενδέχεται να είναι κρυμμένοι σε φράχτες και θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.

- Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη του ψαλιδιού μπορντούρας, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα στις λεπίδες. Σε περίπτωση σωστού χειρισμού του ψαλιδιού μπορντούρας, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από τη λεπίδα.
- Διασφαλιζετε ότι όλοι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και ότι ο συσσωρευτής έχει απομακρυνθεί, πριν από την απομάκρυνση υλικού που έχει μαγκώσει ή τη συντήρηση του μηχανήματος. Τυχόν μη αναμενόμενη έναρξη λειτουργίας του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την απομάκρυνση υλικού που έχει μαγκώσει ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος καταιγίδας. Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος από κεραυνούς. Μειώστε τον κίνδυνο θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας όταν αποφεύγετε εντελώς χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας με μακρύ κοντάρι κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια. Η επαφή με ή η χρήση κοντά σε καλώδια ρεύματος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θανατηφόρο ηλεκτροπληξία.
- Να χειρίζεστε το ψαλίδι μπορντούρας με μακρύ κοντάρι πάντα και με τα δύο χέρια. Να κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας με μακρύ κοντάρι και με τα δύο χέρια, προς αποφυγή απώλειας του ελέγχου.
- Σε εργασίες πάνω από το κεφάλι με το ψαλίδι μπορντούρας με μακρύ κοντάρι, φοράτε προστασία για το κεφάλι. Τα κομμένα τεμάχια που πέφτουν ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.
- Ελέγχετε προσεκτικά την επιφάνεια, που πρόκειται να κοπεί, και απομακρύνετε όλα τα σύρματα ή άλλα ξένα σώματα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εικόνες σχετικά με τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας ή των εξαρτημάτων χειρισμού του θα βρείτε στην αναδιπλούμενη σελίδα.
- Υποδείξεις και εικόνες σχετικά με τη ρύθμιση, τη συντήρηση, τη λίπανση από τον χρήστη θα βρείτε στις παρούσες οδηγίες.
- Υποδείξεις για τη θέση εργασίας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Υποδείξεις για τα εξαρτήματα χειρισμού (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα).
- Υποδείξεις αντικατάστασης και επισκευής (βλ. Κεφάλαιο Συντήρηση και καθαρισμός/σέρβις).
- Επεξήγηση όλων των γραφικών συμβόλων και τεχνικών χαρακτηριστικών που χρησιμοποιούνται στο ψαλίδι μπορντούρας θα βρείτε στις παρούσες οδηγίες.
- Τα χαρακτηριστικά του ψαλιδιού μπορντούρας περιλαμβάνονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Φραγμένο εργαλείο: Απομακρύνετε το υλικό που προκαλεί την έμφραξη από το μαχαίρι ❷.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Σε περίπτωση επαπειλούμενου κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης, απενεργοποιήστε αμέσως το μοτέρ και αφαιρέστε τον συσσωρευτή.

Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ψαλίδια μπορντούρας

Προετοιμασία

- α) ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΨΑΛΙΔΙ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικά με τον ορθό χειρισμό, την προετοιμασία, τη συντήρηση, την έναρξη και την ακινητοποίηση του ψαλιδιού μπορντούρας. Εξοικειωθείτε με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού και την ορθή χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας.
- β) Χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας από παιδιά απαγορεύεται ρητώς.
- γ) Προσοχή σε εναέριες γραμμές ρεύματος.
- δ) Η χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας θα πρέπει να αποφεύγεται όταν κοντά στην περιοχή βρίσκονται άνθρωποι, κυρίως παιδιά.
- ε) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό! Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα που μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη. Συστήνεται η χρήση σταθερών γαντιών, αντιολισθητικών υποδημάτων και προστατευτικών γυαλιών.

στ) Σε περίπτωση που η μονάδα κοπής έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα, ή ενισχυθούν οι θόρυβοι λειτουργίας, ή το ψαλίδι μπορντούρας αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, απενεργοποιήστε το μοτέρ και αφήστε το ψαλίδι να ακινητοποιηθεί. Λάβετε τα εξής μέτρα:

- ελέγξτε για βλάβες,
- ελέγξτε εάν υπάρχουν μέρη που έχουν λασκάρει και στερεώστε τα,
- αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα φθαρμένα μέρη με αντίστοιχα.

ζ)  Φοράτε προστασία για την ακοή!

η)  Φοράτε προστασία για τα μάτια!

θ) Για να ακινητοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αφαιρέστε τον συσσωρευτή.

Λειτουργία

- α) Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή, πριν από:
- Καθαρισμό ή αποκατάσταση μιας έμφραξης,
 - Έλεγχο, συντήρηση ή εργασίες στο ψαλίδι μπορντούρας,
 - Ρύθμιση της θέσης εργασίας της μονάδας κοπής,
 - Όταν το ψαλίδι μπορντούρας δεν επιτηρείται.
- β) Πριν από την εκκίνηση του μοτέρ, διασφαλίζετε πάντα ότι το ψαλίδι μπορντούρας βρίσκεται σε μια από τις προβλεπόμενες θέσεις εργασίας και ότι η κεφαλή εργαλείου έχει ασφαλίσει.
- γ) Κατά τη λειτουργία του ψαλιδιού μπορντούρας να βεβαιώνετε ότι έχετε μία ασφαλή στάση, ειδικά σε περίπτωση χρήσης σκαλοπατιού ή σκάλας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας με ελαττωματική ή έντονα φθαρμένη μονάδα κοπής.
- ε) Να βεβαιώνετε πάντα ότι όλες οι λαβές και οι διατάξεις ασφαλείας είναι τοποθετημένες κατά τη χρήση. Μην προσπαθήσετε ποτέ να χρησιμοποιήσετε ένα ψαλίδι μπορντούρας που δεν είναι πλήρες ή δεν έχει συντηρηθεί σωστά.

στ) Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας σταθερά με τα δύο χέρια στις προβλεπόμενες χειρολαβές.

ζ) Να εξοικειώνεστε πάντα με το περιβάλλον σας και να προσέχετε πιθανούς κινδύνους, που ενδεχομένως να μην ακούσετε εξαιτίας των θορύβων του ψαλιδιού μπορντούρας.

Συντήρηση και αποθήκευση

- α) Όταν το ψαλίδι μπορντούρας ακινητοποιηθεί λόγω συντήρησης, ελέγχου ή αποθήκευσης, απενεργοποιήστε το μοτέρ, ώστε να ακινητοποιηθούν όλα τα περιστρεφόμενα μέρη. Αφήστε το μηχανήμα να κρυώσει, πριν προβείτε σε έλεγχο, ρύθμιση, κτλ.
- β) Αφήνετε το ψαλίδι μπορντούρας πάντα να κρυώνει, προτού το αποθηκεύσετε.
- γ) Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του ψαλιδιού μπορντούρας, η μονάδα κοπής θα πρέπει πάντα να καλύπτεται με την αντίστοιχη προστασία.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμα και εάν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, συνεχίζονται να υφίστανται κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν σε σχέση με τον τύπο και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- α) Τραυματισμοί από κοπή
- β) Βλάβες στην ακοή στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- γ) Βλάβες στην υγεία, οι οποίες προκύπτουν από δονήσεις άκρας χειρός-βραχίονα, στην περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν γίνεται σωστός χειρισμός και συντήρηση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση άλλων εργαλείων ή αξεσουάρ από αυτά που προτείνονται στις οδηγίες χρήσης, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος τραυματισμού.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται άλλα άτομα ή ζώα σε απόσταση 15 μέτρων. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων στην περιοχή εργασίας.
- Διατηρείτε τη συσκευή, τη μονάδα κοπής και την προστατευτική θήκη της κατευθυντήριας λάμας σε καλή κατάσταση, ώστε να προλαμβάνετε τραυματισμούς.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εφόσον αισθάνεστε εξοικειωμένοι με αυτήν.
- Να μην εργάζεστε με φθαρμένη, ελλιπή συσκευή ή με συσκευή που έχει τροποποιηθεί χωρίς έγκριση του κατασκευαστή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό προστατευτικό εξοπλισμό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Πριν τη χρήση, ελέγχετε την κατάσταση ασφάλειας της συσκευής, κυρίως την κατευθυντήρια λάμα. Εάν η συσκευή πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπάρχουν σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Ποτέ μην εκκινείτε τη συσκευή, προτού συναρμολογηθεί σωστά.
- Βεβαιώστε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή με το έδαφος, πέτρες, καλώδια ή άλλα ξένα σώματα κατά την εκκίνηση και κατά τη διάρκεια της εργασίας. Απενεργοποιείτε τη συσκευή, προτού την αποθηκεύσετε.
- Η συσκευή έχει κατασκευαστεί για λειτουργία και με τα δύο χέρια. Ποτέ μην εργάζεστε με το ένα χέρι. Κατά την αλλαγή τοποθεσίας, φροντίστε η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη και το δάχτυλο να μην αγγίζει τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Μεταφέρετε τη συσκευή με την κατευθυντήρια λάμα στραμμένη προς τα πίσω. Για τη μεταφορά, τοποθετήστε την προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Β)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα, πριν από την αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών από τον φορτιστή ή την τοποθέτησή της σε αυτόν.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ποτέ μη φορτίζετε τη συστοιχία συσσωρευτών, όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10 °C ή άνω των 40 °C. Εάν απαιτείται αποθήκευση ενός συσσωρευτή λιθίου-ιόντων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Αποθηκεύετε το προϊόν σε δροσερό και ξηρό μέρος με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος να κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 50 °C.

- ◆ Τοποθετήστε τη συστοιχία συσσωρευτών **14** στον ταχυφορτιστή **16** (βλ. Εικ. Β).
- ◆ Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα. Η πράσινη λυχνία LED ελέγχου φόρτισης **20** ανάβει σύντομα, στη συνέχεια ανάβει η κόκκινη λυχνία LED ελέγχου φόρτισης **19**.
- ◆ Η πράσινη λυχνία LED ελέγχου φόρτισης **20** υποδηλώνει ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και η συστοιχία συσσωρευτών **14** είναι έτοιμη για λειτουργία.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ◆ Εάν η κόκκινη λυχνία LED ελέγχου **19** αναβοσβήνει, η συστοιχία συσσωρευτών **14** έχει υπερθερμανθεί και δεν είναι δυνατή η φόρτισή της.
- ◆ Εάν η κόκκινη και η πράσινη λυχνία LED ελέγχου φόρτισης **19/20** αναβοσβήνουν μαζί, τότε η συστοιχία συσσωρευτών **14** είναι ελαττωματική.
- ◆ Ωθήστε τη συστοιχία συσσωρευτών **14** μέσα στη συσκευή.
- ◆ Απενεργοποιείτε τον φορτιστή για τουλάχιστον 15 λεπτά μεταξύ διαδοχικών διαδικασιών φόρτισης. Για να γίνει αυτό, αποσυνδέστε το βύσμα.

Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών

- ♦ Για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης των συσσωρευτών, πιέστε το πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών **18** (βλ. επίσης κύρια εικόνα). Η κατάσταση φόρτισης προβάλλεται στη λυχνία LED ένδειξης συσσωρευτών **17** ως εξής: ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ = μέγιστη φόρτιση
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέτρια φόρτιση
ΚΟΚΚΙΝΟ = αδύναμη φόρτιση - φορτίστε τον συσσωρευτή

Τοποθέτηση/αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή

Τοποθέτηση της συστοιχίας συσσωρευτών

- ♦ Η συστοιχία συσσωρευτών **14** πρέπει να κουμπώσει στη λαβή.

Αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών

- ♦ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **15** και αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών **14**.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απομακρύνετε τον συσσωρευτή. Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία!

Στερέωση/συναρμολόγηση ζώνης ώμου

- ♦ Γαντζώστε τη ζώνη ώμου **13** στον δακτύλιο μεταφοράς **9**.
- ♦ Προσαρμόστε τη ζώνη ώμου **13** στο ύψος σας, έτσι ώστε ο δακτύλιος μεταφοράς **9** στην κατάσταση ανάρτησης να βρίσκεται στο ύψος των γοφών.

Συναρμολόγηση κεφαλής μοτέρ στο τηλεσκοπικό κοντάρι

- ♦ Λασκάρτε τον ταχυσύνδεσμο **7** μέσω πίεσης προς την κατεύθυνση του βέλους . Τραβήξτε το τηλεσκοπικό κοντάρι τόσο έξω, ώστε ο μαύρος πλαστικός δακτύλιος να είναι ελεύθερος.
- ♦ Τοποθετήστε το κάτω άκρο της κεφαλής μοτέρ **3** κατά τέτοιο τρόπο στο επάνω άκρο του τηλεσκοπικού κονταριού **6**, ώστε η κεφαλή μοτέρ **3** να μπορεί να ωθηθεί μέχρι τον μαύρο πλαστικό δακτύλιο. Προσέξτε ώστε η εγκοπή και η εσοχή να πιάνουν η μια στην άλλη.
- ♦ Σφίξτε το κόκκινο τεμάχιο σύνδεσης **5** προς την κατεύθυνση του συμβόλου επάνω στην κεφαλή μοτέρ **3** περιστρέφοντας.

Ρύθμιση τηλεσκοπικού κονταριού

Το τηλεσκοπικό κοντάρι **6** μπορεί να ρυθμιστεί αβαθμίδωτα μέσω του ταχυσυνδέσμου **7**.

- ♦ Λασκάρτε τον ταχυσύνδεσμο **7** μέσω πίεσης προς την κατεύθυνση του βέλους και αλλάξτε το μήκος κονταριού μέσω ώθησης και έλξης.
- ♦ Κλείστε πάλι τον ταχυσύνδεσμο **7** σταθεροποιώντας έτσι το επιθυμητό μήκος εργασίας του τηλεσκοπικού κονταριού **6**.
- ♦ Εάν η βίδα του ταχυσυνδέσμου **7** έχει λασκάρει, σφίξτε την πάλι με ένα εσωτερικό εξάγωνο κλειδί **12**.

Ρύθμιση γωνίας κοπής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η γωνία κοπής ρυθμίζεται σε 11 βαθμίδες.

- ♦ Απομακρύνετε τη συστοιχία συσσωρευτών **14** από τη συσκευή.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **4**.
- ♦ Γείρετε τη μονάδα μοτέρ στην επιθυμητή θέση.
- ♦ Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης **4** και η μονάδα μοτέρ θα κουμπώσει.
- ♦ Τοποθετήστε πάλι τη συστοιχία συσσωρευτών **14** στη συσκευή.

Θέση σε λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Λαμβάνετε υπόψη την αντιθρομβική προστασία και τις τοπικές προδιαγραφές. Η χρήση της συσκευής ενδέχεται ορισμένες ημέρες (π.χ. Κυριακές ή γιορτές), κατά τη διάρκεια συγκεκριμένων ωρών της ημέρας (μεσημέρι, νυχτερινή ησυχία) ή σε ορισμένα μέρη (π.χ. λουτροπόλεις, κλινικές κλπ.) να είναι περιορισμένη ή να απαγορεύεται.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

- ◆ Πιέστε και κρατήστε τη φραγή ενεργοποίησης ⑩ και πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑪. Τώρα μπορείτε πάλι να αφήσετε τη φραγή ενεργοποίησης ⑩.

Απενεργοποίηση

- ◆ Αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑪.

Εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας

Χρήση μηχανήματος

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Λάβετε υπόψη ότι οι εθνικές διατάξεις της χώρας σας μπορεί να περιορίζουν τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας.
- ▶ Ο καθημερινός έλεγχος του ψαλιδιού μπορντούρας πριν από κάθε χρήση είναι απαραίτητος. Ελέγχετε επίσης, τη συσκευή σας μετά από χτυπήματα και πτώσεις, για να διαπιστώσετε σημαντικές βλάβες ή ελαττώματα.
- ▶ Φοράτε σταθερά υποδήματα και στενά ρούχα, για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο ατυχήματος. Να στέκεστε σταθερά στο έδαφος, να προσέχετε την ισορροπία και να φοράτε πάντα την παρεχόμενη ζώνη μεταφοράς!
- ▶ Για λόγους υγείας, να κάνετε διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η σωματική εξάντληση αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Σε καμία περίπτωση μην ενεργοποιείτε τη συσκευή, εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων φαρμάκων.

Τεχνικές κοπής

- Βλ. αναδιπλούμενη σελίδα (Εικόνα Α).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Απομακρύνετε τα μεγάλα κλαδιά με ένα ειδικό ψαλίδι.

Μεταφορά

- Κατά τη μεταφορά, χρησιμοποιείτε την προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας ①.
- Προσέχετε να μην ενεργοποιείτε τη συσκευή κατά τη μεταφορά.

Συντήρηση και καθαρισμός

- Η μονάδα μοτέρ πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και να μη φέρει λάδι ή γράσο.
- Το ψαλίδι μπορντούρας πρέπει να καθαρίζεται από ρινίσματα ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
- ◆ Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί.
- ◆ Ελέγχετε εάν υπάρχουν λασκαρισμένες βίδες στο μαχαίρι ② του ψαλιδιού μπορντούρας και σφίξτε τις, εάν χρειάζεται.
- ◆ Απομακρύνετε τις πρασινάδες που έχουν κολλήσει.
- ◆ Συντηρείτε το μαχαίρι ② με ένα σπρέι λαδιού ή ένα λαδοτήρι.

Αποθήκευση

- Καθαρίζετε τη συσκευή πριν από τη φύλαξή της.
- Φυλάτε τη συσκευή με την παρεχόμενη προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμψας ❶ σε έναν στεγνό χώρο χωρίς πάγο και σε σημείο μη προσβάσιμο για τα παιδιά.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε οριζόντια θέση και ασφαλισμένη από πτώση.

Αναζήτηση σφαλμάτων στο ψαλίδι μπορντούρας

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφαλμάτων
Το μοτέρ δεν λειτουργεί.	Η κεφαλή μοτέρ δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Ελέγξτε τη συ- ναρμολόγηση
	Ο συσσωρευτής δεν έχει τοποθετηθεί ή είναι άδειος	Φορτίστε ή/και τοποθετήστε τον συσσωρευτή

Διαστήματα συντήρησης ψαλιδιού μπορντούρας

Οι εδώ αναφερόμενες πληροφορίες αναφέρονται σε κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε βεβαρημένες συνθήκες, όπως π.χ. σε περίπτωση έντονης σκόνης και παρατεταμένων καθημερινών χρόνων εργασίας, τα αναφερόμενα διαστήματα πρέπει να μειώνονται αντίστοιχα.

		Πριν την έναρξη εργασίας	Μετά το τέλος της εργασίας	Εφόσον απαιτείται
Μέρος συσκευής	Ενέργεια			
Λεπίδα κοπής	Οπτικός έλεγχος	X		
	Καθαρισμός		X	X

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης. Η συσκευή και τα πρόσθετα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά.

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Περιβαλλοντική προστασία

- Παραδώστε τα ακάθαρτα υλικά συντήρησης και τα αναλώσιμα υλικά σε σχετικό σημείο συλλογής.



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (α) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Ανταλλακτικά

Μπορείτε να παραγγείλετε ανταλλακτικά απευθείας από το κέντρο σέρβις. Κατά την παραγγελία αναφέρετε απαραίτητα τον τύπο μηχανής και τον αριθμό εξαρτήματος.

Εγγύηση της **Kompernass Handels GmbH**

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X 12 V και X 20 V Team παρέχεται εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 373422_2104 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορεί να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 373422_2104 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε ό,τι αφορά τα εργαλεία Parkside, πρέπει να αποστέλλετε αποκλειστικά το ελαττωματικό προϊόν χωρίς αξεσουάρ (π.χ. συσσωρευτή, βαλίτσα φύλαξης, εργαλεία συναρμολόγησης, κλπ.).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.
- Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 373422_2104

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης

Εμείς, η KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηριώσεων: κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνουμε διά της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί Μηχανών (2006/42/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/EU)

Οδηγία για εκπομπές θορύβου 2000/14/EC, 2005/88/EC

Κοινοποιημένος οργανισμός Αρ. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland/Γερμανία

Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης κατά το Παράρτημα V.

Στάθμη ηχητικής ισχύος LWA: Μετρημένη 84 dB (A), Εγγυημένη 88 dB (A)

Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων

επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό) (2011/65/EU)*

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Τύπος/Περιγραφή συσκευής

Επαναφορτιζόμενο τηλεσκοπικό μπορντουροψάλιδο 20 V PTHSA 20-Li B3

Έτος κατασκευής: 11-2021

Αύξων αριθμός: IAN 373422_2104

Bochum, 05.10.2021



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Παραγγελία ανταλλακτικού συσσωρευτή

Εάν επιθυμείτε να παραγγείλετε έναν ανταλλακτικό συσσωρευτή για τη συσκευή σας, ανατρέξτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompernass.com ή καλέστε μας στους διαθέσιμους τηλεφωνικούς αριθμούς.

Λόγω περιορισμένης διαθεσιμότητας, το προϊόν ενδέχεται να εξαντληθεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η παραγγελία ανταλλακτικών δεν μπορεί να διεξαχθεί ηλεκτρονικά σε ορισμένες χώρες. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή σέρβις.

Τηλεφωνική παραγγελία

(GR) Σέρβις Ελλάδα Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

(CY) Σέρβις Κύπρος Tel.: 8009 4409

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της παραγγελίας σας για οποιοδήποτε αίτημα, έχετε εύκαιρο τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 373422_2104) της συσκευής.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
Ausstattung	20
Lieferumfang	20
Technische Daten	21
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	22
1. Arbeitsplatzsicherheit	22
2. Elektrische Sicherheit	22
3. Sicherheit von Personen	23
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	23
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	24
6. Service	25
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenschere	25
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenschere	26
RESTRISIKEN	27
Weiterführende Sicherheitshinweise	27
Vor der Inbetriebnahme	28
Akku-Pack laden (siehe Abb. B)	28
Akkuzustand prüfen	28
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	28
Schultergurt befestigen/montieren	28
Motorkopf an Teleskopstiel montieren	28
Teleskopstiel verstellen	29
Schnittwinkel verstellen	29
Inbetriebnahme	29
Ein-/ausschalten	29
Arbeiten mit der Heckenschere	29
Gebrauch der Maschine	29
Schnitttechniken	29
Transport	30
Wartung und Reinigung	30
Lagerung	30
Fehlersuche Heckenschere	30
Wartungsintervalle Heckenschere	30
Entsorgung	31
Ersatzteile	31
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	31
Service	33
Importeur	33
Original-Konformitätserklärung	34
Ersatz-Akku Bestellung	35
Telefonische Bestellung	35

AKKU-TELESKOP- HECKENSCHERE 20 V PTHSA 20-Li B3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin und her bewegen.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

⚠️ WARNUNG!

- Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Ausstattung

Übersicht

- ➊ Schwertschutzhülle
- ➋ Messerbalken
- ➌ Motorkopf
- ➍ Entriegelungstaste
- ➎ Verbindungstück
- ➏ Teleskopstiel
- ➐ Schnellverschluss
- ➑ Handgriff
- ➒ Trageöse
- ➓ Einschaltsperr
- ➔ Ein-/Ausschalter
- ➕ Innensechskantschlüssel
- ➖ Schultergurt

Abb. B

- ➗ Akku-Pack*
- ➙ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➚ Schnell-Ladegerät*
- ➛ Akku-Display-LED
- ➜ Taste Akkuzustand
- ➝ rote Ladekontroll-LED
- ➞ grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Teleskop-Heckenschere 20 V
- 1 Motorkopf
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Innensechskantschlüssel 4 mm
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Leerlaufhubzahl	1 150 min ⁻¹
Arbeitswinkel	-60° bis +90°
Schnittlänge	410 mm
Zahnabstand	15 mm
Gewicht (betriebsbereit)	ca. 3,7 kg

Akku PAP 20 B3*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität	4 Ah/80Wh
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 C3*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230-240 V $\sim$, 50 Hz (Wechselstrom)
--------------------	--

Bemessungsaufnahme	120 W
--------------------	-------

Sicherung (innen)	3,15 A 
-------------------	--

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	4,5 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II/  (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFER-
UMFANG ENTHALTEN

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend
EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel
des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 71,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 84 \text{ dB (A)}$
Garantierter	
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 88 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K = 2,05 \text{ dB}$

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier
Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingungsemissionswert $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNING!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku

vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen. Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern. Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten. Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr. Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden. Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen benutzen. Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.
- Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen. Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz. Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.
- Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.

HINWEIS

- Bildliche Darstellungen über den Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile finden Sie auf der Ausklappseite.
- Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung.
- Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).

HINWEIS

- Hinweise zu Austausch und Reparatur (siehe Kapitel Wartung und Reinigung/Service).
- Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole und technische Daten finden Sie in dieser Anleitung.
- Die Merkmale der Heckenschere finden Sie in den technischen Daten.
- Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken **13**.

⚠️ ACHTUNG!

- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten und Akku entfernen.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Vorbereitung

- a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

- f) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen.

Ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- auf Schäden überprüfen;
- auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
- beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

- g)  Tragen Sie Gehörschutz!

- h)  Tragen Sie Augenschutz!

- i) Um im Notfall die Heckenschere stillzusetzen, entfernen Sie den Akku.

Betrieb

- a) Akku aus dem Gerät ziehen, vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet und der Werkzeugkopf eingerastet ist, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.

- f) Halten Sie die Heckenschere fest mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen.
- g) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 1,5 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor es korrekt montiert wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig. Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteten Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. B)

⚠ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **14** in das Schnell-Ladegerät **16** (siehe Abb. B).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die grüne Ladekontroll-LED **20** leuchtet kurz auf, dann leuchtet die rote Ladekontroll-LED **19**.
- ◆ Die grüne Ladekontroll-LED **20** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **14** einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Ladekontroll-LED **19** blinken, dann ist der Akku-Pack **14** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Ladekontroll-LED **19/20** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **14** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **14** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **18** (siehe auch Hauptabbildung). Der Ladungszustand wird in der Akku-Display-LED **17** wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **14** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **15** und entnehmen Sie den Akku-Pack **14**.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku.
Gefahr durch elektrischen Schlag!

Schultergurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **13** in die Trageöse **9** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **13** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **9** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

Motorkopf an Teleskopstiel montieren

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss **7** durch drücken in Pfeilrichtung . Ziehen Sie den Teleskopstiel soweit heraus, dass der schwarze Plastikring frei liegt.
- ◆ Setzen Sie das untere Ende des Motorkopfes **3** so auf das obere Ende der Teleskopstiels **6**, dass der Motorkopf **3** bis zum schwarzen Plastikring durchgeschoben werden kann. Achten Sie darauf, dass die Nut und Aussparung ineinandergreifen.
- ◆ Drehen Sie das rote Verbindungsstück **5** in Richtung des -Symbols auf dem Motorkopf **3** fest.

Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel **6** kann stufenlos über den Schnellverschluss **7** verstellt werden.

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss **7** durch drücken in Pfeilrichtung  und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss **7** wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles **6**.
- ◆ Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses **7** gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit dem Innensechskantschlüssel **12** fest.

Schnittwinkel verstellen

HINWEIS

- Der Schnittwinkel lässt sich in 11 Stufen verstellen.

- ◆ Entfernen Sie den Akku-Pack **14** aus dem Gerät.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **4**.
- ◆ Neigen Sie die Motoreinheit in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Entriegelungstaste **4** los und die Motoreinheit rastet ein.
- ◆ Setzen Sie den Akku-Pack **14** wieder in das Gerät ein.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrle **10**, halten sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Aus-schalter **11**. Sie können die Einschaltsperrle **10** nun wieder loslassen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den Ein-/Aus-schalter **11** los.

Arbeiten mit der Heckenschere

Gebrauch der Maschine

HINWEIS

- Bitte beachten Sie, dass die nationalen Vorschriften Ihres Landes den Gebrauch der Heckenschere beschränken können.
- Die tägliche Inspektion der Heckenschere vor jeder Benutzung ist unabdingbar. Überprüfen Sie Ihr Gerät auch nach Stößen und Fallenlassen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- Tragen Sie bitte festes Schuhwerk und eng anliegende Kleidung um das Unfallrisiko zu minimieren. Stehen Sie fest auf dem Boden, achten Sie auf Ihr Gleichgewicht und tragen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt!
- Bitte legen Sie, um Ihrer Gesundheit willen, Ruhepausen während des Arbeitens ein. Durch körperliche Erschöpfung erhöht sich das Verletzungsrisiko!

! WARNUNG!

- Betätigen Sie das Gerät keinesfalls unter Einfluss von Müdigkeit, Krankheit, Alkohol oder anderen Drogen.

Schnitttechniken

- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

HINWEIS

- Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle ❶.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten.

Wartung und Reinigung

- Die Motoreinheit muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Die Heckenschere muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- ◆ Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken ❷ und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken ❷ mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät in der mitgelieferten Schwertschutzhülle ❶ an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.

Fehlersuche Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft nicht.	Motorkopf nicht richtig montiert	Montage prüfen
	Akku nicht eingesetzt oder leer	Akku laden und/oder einsetzen

Wartungsintervalle Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

		Vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitsende	bei Bedarf
Geräteteil	Aktion			
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	reinigen		X	X

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Ersatzteile

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Teilenummer an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

ehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 373422_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373422_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

HINWEIS

- Bei Parkside Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc.) ein.

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-
stelle oder einer Elektrofachkraft und nur
mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit
wird sichergestellt, dass die Sicherheit des
Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers
oder der Netzleitung immer vom Hersteller
des Gerätes oder seinem Kundendienst
ausführen. Damit wird sichergestellt, dass
die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 373422_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission 2000/14/EC, 2005/88/EC

Benannte Stelle Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland

Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V.

Schallleistungspegel LWA: Gemessen 84 dB (A), Garantiert 88 dB (A)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Teleskop-Heckenschere 20 V PTHSA 20-Li B3

Herstellungsjahr: 11–2021

Seriennummer: IAN 373422_2104

Bochum, 05.10.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich** Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
- CH Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (IAN 373422_2104) des Gerätes bereit.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

10/2021 · Ident.-No.: PTHSA20-LiB3-102021-1

IAN 373422_2104